

І гужому наукається,
Н свого не цурається...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНІОСОЗ: HENDERSON 5-8740
Тел.: з Нью-Йорку:
BARRY 7-4125
УНІОСОЗ: BARRY 7-5337

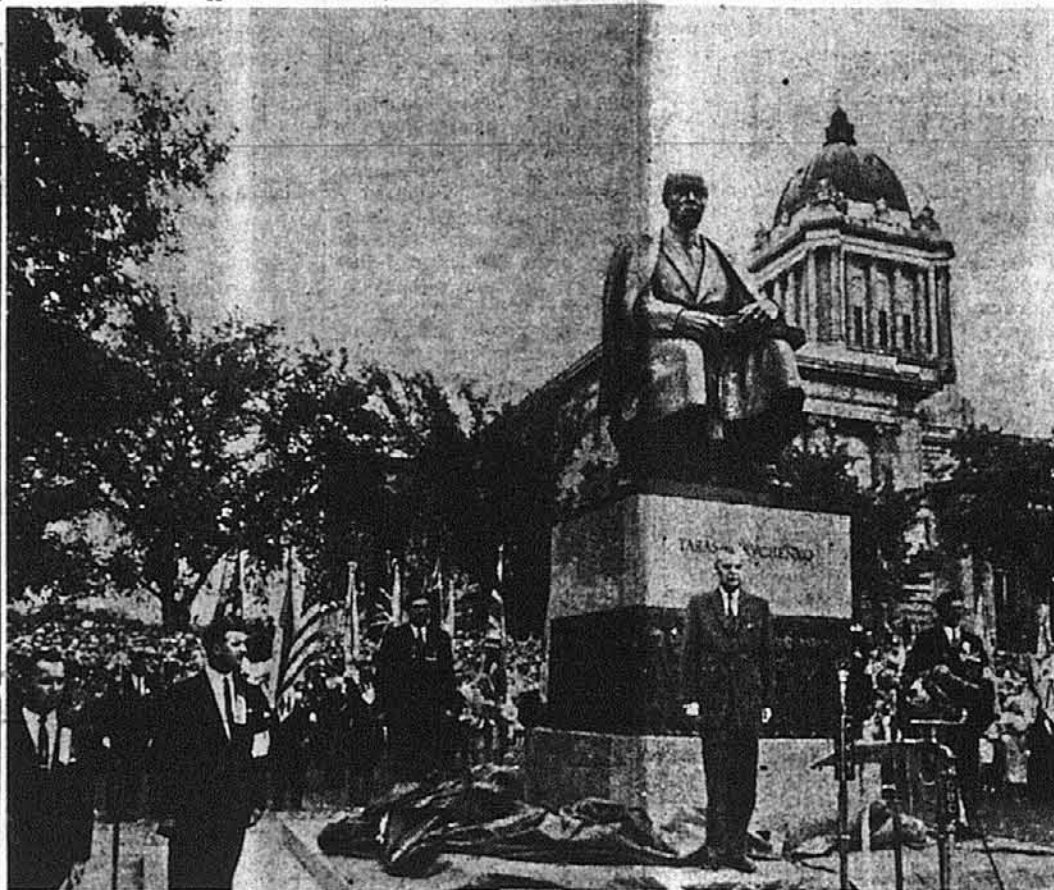
PIK LXVIII. Ч. 132. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 15-го ЛІПНЯ (JULY) 1961 ЦЕНТІВ 12 CENTS No. 132. VOL. LXVIII.

В СОВЕТАХ ГОЛОД — ТВЕРДИТЬ ГОМФРІ

В КОМУНІСТИЧНОМУ БІЛЮШІ НЕМАЄ ХАРЧІВ, І
ТОМУ КОМУНІСТИ „НЕ Є ГОТОВІ” ДО ВІЙНИ

Вашингтон. — Асистент басадорів Великої Британії демократичного провідника в Сенаті і голова Сенатської Розробочної Підкомісії сенатор-демократ із Міннесоти Гюберт Г. Гомфрі, який вернувся з Женеві і Німеччини, заявив на пресовій конференції, що комуністичний бльош відчувас великий брак харчів, і тому комуністи не є готові до війни. На думку сенатора Гомфрі Хрущов своїми заявами в справі Берліну і Німеччини хоче відвернути увагу свого населення від того, що в СРСР голод, і що вони стоять в обличчя нової війни. Таким способом Хрущов хоче заспокоїти своє населення, щоб воно не бунтувалося проти влади, яка не може заспокоїти його найкритичніших потреб. Гомфрі каже, що і в комуністичному Китаї немає харчів, і тому Китай радо купував би харчі у ЗДА, якщо ця країна погодилася їх йому продавати. Немає харчів також і в комуністичній Польщі, яка також щораз звертається за харчами до ЗДА, просячи в Америці позицію. Сенатор Гомфрі підтримує своє твердження розмовами, які він переїздив з місцевими комуністичними і не комуністичними провідниками та з представниками китайського комуністичного уряду в Женеві і в Берліні. Західнонімецький міністер оборони Франц Йозеф Штрассер має прибути до Вашингтону, де буде обговорювати берлінську кризу та становище НАТО до німецької і берлінської кризи. Він має поговорити з президентом, державним секретарем Діном Раксом, секретарем оборони Робертом МакНамарою та іншими. Ракс тим часом конференції з

„НАЙБІЛЬШ ЗВОРУШЛИВА ХВИЛИНА...”



„Найбільш зворушливою хвилиною” свого життя назвав прем'єр Канади Джен Діфенбейкер відкриття ним пам'ятника Тардосові Шевченкові біля будинку Манітобського парламенту у Вінніпегу в неділю, 9-го липня 1961 року. Ця „найбільш зворушлива хвилинка” й увіковічено на фотографії, на якій видно тільки що відкритий прем'єром Діфенбейкером пам'ятник Шевченкові на тлі величавого манітобського капітолю. На ступнях біля пам'ятника видно український і канадський прапори, що ними пам'ятник був закритий. Перед пам'ятником стоїть на струнці прем'єр Діфенбейкер, як тисячі тисяч народу на великій площі докола пам'ятника спонтанно співали Шевченків „Заповіт”. Почесну стійку біля пам'ятника виконують члени Канадського Ветеранів, а два „цивільні” з лівого боку, це майстри церемонії проф. П. Ювук і н. Р. Брик. Біля пам'ятника українські і канадські

прапори, а між ними і „Олд Глорі” — зоряний американський прапор, що під ним і український прапором приїхали на цю прощистість спеціальним поїздом зорганізовані Лігою Американців Українського Походження українці з Чикаго. Докола пам'ятника десятки тисяч народу, в цьому тисячі молоді і дітвори в уніформах молодечих організацій та в національних костюмах, як це видно на фотографії по правому боці. Відкриття пам'ятника і спонтанний спів „Заповіту” зворушили багатьох до сліз, що стояли і в очат прем'єра Діфенбейкера. Український Народний Союз на всіх цих вчорашніх репрезентували гол. передсідник Йосип Лисосів, гол. секретар Ярослав Падоз, головний контролер Володимир Косар і гол. радний Богдан Зорич, а „Свободу” заступав ред. А. Драган. У вчорашній день взяли участь тисячі членів УПСОУ.

У СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ НАСТАЛА ПАНІКА — ТВЕРДИТЬ АДЕНАУЕР

Берлін. — Масова втеча східних німців на Захід віддалася панікою, яка настала в Східній Німеччині — заявив в минулий четвер 13 липня Конрад Аденауер під час свого перебування в західному Берліні. Аденауер пояснював втечу масової втечі німців з-під комуністичного режиму бажанням їх „втекти на волю якомога найшвидше”. Відповідаючи на запити журналістів на пресовій конференції, 85-літній канцлер передавав „важкий період” в житті Німеччини впродовж найближчого 1/2 року, але висловив переконання, що Союз, переконавшись про одностанний західний фронт і його рішення боронити навіть його свободу Західної Німеччини, не зваяється на здійснення своїх погроз щодо сепаратного миру з Східною Німеччиною та замаху на свободу комунізації Західного Берліну з зовнішнім світом. Аденауер сподівався, що під кінець цього року востаннє прийде до східно-західної конференції про Німеччину. Зате він знову висловився дуже різко проти скликання 52-членної конференції усіх воюючих в останній війні країн, як це пропонували соціалісти, що вважало, що така конференція була б тільки „втраченою часом”. Так само Аденауер різко відкинув план „нейтралізації” Німеччини, вважаючи, що така нейтралізація була величезним скріпленням Со-

Захід відкине в найближчих днях формально вимоги Хрущова щодо Берліну

Лондон. — В найближчих днях ЗДА, Англія і Франція, передадуть три окремі, формально відмінні, але змістом тождісні ноті Совєтському Союзу у справі совєтських претенсій щодо Західного Берліну і Німеччини. ЗДА відповість формально на меморіал, вручений Хрущовим президентові Кеннеді у Відні, а Англія і Франція відповість на заяву Громика, зроблену в Женеві. З тих трьох нот, за твердженням газет, найбільш „готова” американська нота. Можливо, що англійська нота буде дещо зміненна ще у зв'язку з прийомом до Лондону генерального секретаря НАТО, д-ра Дірка Стіккера. Англійські дипломати вважають, що треба менше класти натиск на „право зайовувників” ЗДА, Англії і Франції у Західному Берліні, яке нині має погане звучання, особливо для німців та для західної молодшої генерації, а більше підкреслювати совєтський гріх — самовільно змінювати політичне обличчя Європи. Передача західних нот Москві сприймається частинно тому, що всі держави, члени НАТО, зажадали передискутування цієї справи також з ними. Хоч справа Німеччини й Берліну безпосередньо не стосується тих менших держав НАТО, проте вони слушно звертають увагу, що коли б прийшло до війни за Берлін, то вони стали б автоматично її учасниками з усіма для них можливими трагічними наслідками. Західна преса підкреслює засадничу одностайність Заходу в справах Німеччини та Берліну. Невідомо, чи Хрущов витягне з цього факту відповідну науку, бо поки що він з цим фактом не рахувався.

28 американських сателітів кружляють довкола Землі; совєтський тільки один

Вашингтон. — Після випускнення двох найновіших сателітів довкола Землі, але „за” в дні 12-го липня ц. р. ЗДА мають 28 штучних сателітів, які кружляють довкола Землі. Крім того ЗДА випустили ще два сателіти довкола Сонця, які досі кружляють довкола нього. Досі ЗДА випустили 45 штучних сателітів довкола Землі, але 17 з них зблизилися занадто до

У СВІТІ

● Королева Єлизавета надала колишньому англійському прем'єрові Антонію Іденові титул „байкавита” й „ерла з Енону”. Енон — це річка, що перетинає через виборчу округу Ідена. Іден займає в серпні місце в палаті лордів і стане там відразу речником лордів-консервативів в справах закордонної політики.

● У Женеві, на конференції Світової ради економічного розвитку, що є однією з агенцій Об'єднаних Націй, американський амбасадор в ООН Аделей Стівенсон перече комуністичному твердженням, навіч з збрешня сприяло американській економіці. Стівенсон твердить, що коли б державні гроші, які йдуть на зброю, призначити на мирні цілі, то економіка ЗДА збільшала б на цьому куди більше.

● У Польщі, в місцевості Піншуха, за 150 миль від Варшави, приїхало до нової суттє-

У НЬО ЙОРКУ ЗАПОЧАТКОВАНО ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ ПРОКЛЯМАСІЮ ПОСАДНИКА ВАГНЕРА

Нью-Йорк, 12 липня. — Згідно з повідомленням Пресової Служби міста Нью-Йорку, посади міста Нью-Йорку, Роберт Ф. Вагнер піднімає у середу 12 липня спеціальну прокламацію про відзначення населенням Нью-Йорку „Тижня Поневолених Націй” у часі від 16 до 22-го ц. р. Підписання відбулося вчорашнього у вітальній залі Ситі Гол. Посадник Вагнер прокламував цей акт в оточенні двох українських діячів, Зорини Салія і Христі Кіндратів, що виступили в народних одягах. Між присутніми на залі представниками американського світу і поневолених націй були також представники Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью-Йорку — Відділу Українського Конгресового Комітету Америки д-р Василь Вишняк, адв. В. Стек, адв. Ю. Волицький, І. Базарко, Р. Крулик та пані Марія Душиник, Салія та Кузник.

Підписавши прокламацію, мейор Вагнер заявив, що її офіційне проголошення відбувається в окремій урочистості в понеділок 17 липня ц. р. в год. 12-ї години на площі перед Ситі Гол у Нью-Йорку. В цей церемонії, говорив посадник, візьмуть участь визначні представники церковного, громадського й політичного світу Америки і поневолених націй. Головним промовцем буде посадник, а цілість програми весті буде екзекутивний директор Українського Конгресового Комітету Америки, адвокат Степан Ярема. Урочиста маніфестація в Нью-Йорку перед Ситі Гол має виявити єдність усіх громадян Великого Нью-Йорку в обороні свободи й волі і буде йти під гаслом: „Наша Воля буде забезпечена щойно тоді, коли всі народи введуть у світ вільними!” Українці Великого Нью-Йорку візьмуть масову участь у цій вчорашній маніфестації, що відбувається перед Ситі Гол у понеділок 17 липня ц. р. День п'ятнадцяти, в неділю дня 16-го липня о год. 10-й ранку буде відправлена в Катедрі св. Патрика урочиста Служба Божя в наміренні поневолених націй.

18-го липня має летіти в космічні простори другий астронавт ЗДА

Кейп Канаверал, Флорида. — Два кандидати на найближчий американський лет в підкосмічні простори відбудуть останні проби, бо новий лет має відбутися у вчорашній 18-го липня. Ці астронавти, — це підполковник морської піхоти Джан Г. Гленн і капітан летунства Вірджил І. Гріссом. Вони приїждять до того, як маюють поведитися в кабінеті, коли б під час пробного лету ЗДА якийсь дефект. При кінці цього тижня має відбутися перевірка здоров'я цих двох астронавтів, і тоді буде вирішено, хто з них буде другим американським астронавтом, який відбуде подібний пробний лет, який виконав перший американський астронавт в дні 5-го травня командор флоту Алан В. Шеперд, який перелетів 300 миль по-

Хрущов погрожує 300 дивізіями у випадку війни за Берлін

Лондон. — Англійський амбасадор у Москві, сер Франк Робертс, зголосився до Хрущова на розмову в справі останньої совєтської політичної офенсиви проти Німеччини й Берліну та заявив йому, що англійський уряд ставиться до цієї офенсиви наскрізь негативно, вважаючи її „штучною і нелегальною”. Хрущов, за твердженнями англійської преси, не орудував ніякими ультиматумами, але не міг стриматися від нової погрози: навіваючи до ніби-то заповідної Західом мобілізації у зв'язку з ситуацією довкола Берліну, Хрущов заявив, що Совєтський Союз розпоряджася 300 наземними дивізіями, які можуть справитися з усіма наземними військами Заходу. Але він признав, що у випадку війни трудно буде вести й тільки звичайними родами зброї та що імовірно відразу з перших же днів війни перетворилася би у війну ато-

Комуністичний Китай знову говорить про солідарність „соціалістичного табору”

Пейпінг. — У зв'язку з комедією підписання „союзного договору” між комуністичним Китаєм і Північною Кореєю, комуністичний пропагандистський апарат наставляє на підкреслювання „солідарності” всіх комуністичних країн та говорить про відсутність будь-яких розбіжностей між окремими комуністичними державами. Договір між Пейпінгом і північно-кореєськими комуністами ідентичний, як той, що його підписала за кілька днів раніше Москва. На бенкеті в Пейпінгу у честь північно-кореєського прем'єра Кім Іль Сунга, з яким підписано ті два договори, посадник Пейпінгу Пенг-чен, член комуністичного Політбюро, говорив про „величезне скріплення” цим договором єдності всієї великої соціалістичної сім'ї у світі”. За офіційним текстом, проголошенням комуністичською агенцією, він твердить, що всі комуністи у світі ставлять „одну нерозривну цілість”. Водночас він атакував найбільше З'єднені Держави, як тих „імперіалістів” які

Генерал Лемей домагається збільшення числа бомбовиків

Вашингтон. — Шеф штабу летунства генерал Куртис Лемей приготувався звернутися до Конгресу з проханням про збільшення числа бомбовиків типу Б-70, Б-58 і Б-58. Це сталося після того, як совєтський прем'єр Хрущов похвалився своїм летунством в минулу неділю в Москві. Генерал Лемей має домагатися більше бомбовиків, ніж це запропонував був уряд президента Айсентавера і як це плянує президент Кеннеді. Секретар оборони Роберт МакНамара недавно був заявив, що він дораджу-

Уряд запропонував Конгресові 19 іригаційних проєктів

Вашингтон. — Президент Кеннеді 12-го липня пропонує Конгресові 19 іригаційних законопроектів, які мали б осушити 1,500,000 акрів в 16-ох штатах і в Порто Ріко, і здійснення яких мало б коштувати \$45 мільйонів. Уряд має би видати на здійснення цих плянів \$27 мільйонів, а \$18 мільйонів мали б дати місцеві організації та приват-

В АМЕРИЦІ

● Уряд Публічного Здоров'я стверджує, що в цьому році число застуджень на поліо значно зменшилося в порівнянні з минулим роком в тому самому часі. До кінця червня ц. р. застуджень на поліо було 237 випадків, а минулого року — 469. В 1959-му році в першій половині року застуджень було аж 1,026 випадків. Уряд Здоров'я закликає всіх батьків шукати свої діти вакцинацію д-ра Солика, бо вакцина д-ра Солика буде готова аж восени ц. р.

● Федеральна Адміністрація Харчів і Ліків остерігас всіх протів соція Гейдена (Hauden's Hollandaise Inc.), бо ті соція спричиняють застудження в кількох дитини надку. Адміністрація Харчів закликає администрувати їм, якщо хто його має. Вже є заборона його продавати (англійська назва — „Hauden's Sauce”).

● З урядових кол у Вашингтоні повідомляють, що уряд

СВОБОДА
UKRAINSKYI SHODENNIK

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Шевченко в Канаді

На площі Лейтстурі біля будинку Манітоского парламенту у Вінніпегу стоїть відкритий офіційно прем'єром Канади Дікенсом Дікенсом минулої неділі, 9-го липня 1961-го року, пам'ятник Тарасові Шевченку. У широкому світі і в самому Вінніпегу є багато пам'ятників, але наразі це будинок історії бронзова статуя смертної людини на мармуровому підставі викликає такі почування і мала таке прочитане значення.

Урочистість відкриття пам'ятника Шевченку була подією, яка залишається в пам'яті на все життя, яку переказується з покоління в покоління. Багатотисячній масі народу, приїжділи на відкриття пам'ятника, пильно вдивлялися в нього, але не брону й не камиш вони бачили, бо й не самий пам'ятник робив це незвичайне, прямі містичне враження. Воно, це враження, походило з образу Шевченка в душі тих мас народу, воно походило від того, що можна назвати духом Шевченка, і передавалося всім, навіть чужинам, що там зупинилися.

Душевні переживання під час відкриття пам'ятника були єдині в своєму роді. Коли прем'єр Дікенс підняв за мотузок і два прапори, український і канадський, зсунилися до стіп пам'ятника, здавалося, все замирло, час зупинився, перестали битися серця людей і — довершується якась дивна містерія, якої ніхто не вміє збагнути. Не диво, що перші слова Шевченкового „Заповіту“ виривалися з грудей всієї тієї людської маси на молитву, що зворушила до глибини душі всіх, а зокрема прем'єра Дікенса, який, наче друга бронзова статуя, стояв настрійно у стіп пам'ятника з сльозами в очах, до чого сам признався.

Сцени, що їх можна було спостерігати, описати, доповнювали образ. Можна було бачити двох сльіз, що з простягненими вперед руками підходили обережно до пам'ятника, наче в наші, до дотик руки до нього може прирвати їм зір. А там, мабуть, вухи — юнаки підтримували під руки свого дідуся — півтора, що, як зачарований, наближався до пам'ятника, вдивляючись в його старечини очима. Ніколи не забудеться бабця, що з кількістю вухом у національному костюмі приступила до мотузки, дітнувшись його пальцями, а після дітнувшись ними чолу дівчинки і трічі перехрестилася, за кожним разом вклонючись до самої землі.

Подібних образів було багато не тільки тієї пам'ятної неділі, але й в попередні і у візюрок, коли біля пам'ятника збиралися гурти людей. Немає жадного сумніву, що бронзова статуя на мармуровому підставі дала для цього нагоду, але причиною того був немирний дух Шевченка, що опановує українські серця і душі, що веліє нас першим українським поселенням в Канаді зашувати портрет Шевченка біля святого Хреста у своїх це примітивних хижаків в канадських переїздах — як це описав редактор „Свободи“ о. Нестор Дмитрієв у своєму репортажі з перших відвідин в Манітобі в 1897-го році.

Із спостережень під час відкриття пам'ятника у Вінніпегу, як і після того, набіралося переконання, що ця подія може мати рішальне значення для подальшого розвитку не тільки українського, але й загального розвитку життя в Канаді. Відкриття цього пам'ятника, місце, на якому він поставлений, виступили найвищими достоїнствами, масова участь населення, могутні враження, що його викликала урочистість відкриття, проголошення при цій нагоді, що українську мову вводиться, як другу, побіч англійської, мову навчання в середніх школах Манітоби, активна участь та глибокі переживання цієї події другою, третьою і навіть у четверту українськими генерациями, що народилися у Канаді — все це наче завершує оформлення Канадської України, робить її як спільноту, повноцінний партнером тієї молоді країни, динамічної і великої не тільки обшпиром, але й духом, волею та перспективами майбутнього розвитку.

Деякі англичани, коли їх питали про враження з відкриття пам'ятника, висловлювали жалі, що того не бачили їхні коро-

лева. Ми могли б також висловити жалі, що того не могли бачити й пережити всі українці, зокрема ті, що ще в неволі на рідній і все ще не своїй землі. Бо тоді в кожного зникає б навіть найменша тінь сумніву щодо великої і світлої майбутності України та її народу, який породив Шевченка. Дух Шевченка переміг великі труднощі в Канаді, він остаточно переміг і неволю в Україні.

Тепер черга на українців у З'єдинених Державах Америки. Коментована подія в Канаді повинна їм додати ще більшої смуги в їхніх заходах для побудови пам'ятника Шевченку у Вашингтоні. А українцям в Канаді можна тільки висловити подив і найвище припущення за їхній успіх, бо він є загальноукраїнським і загальнолюдським успіхом у змаганні до волі і щастя.

Тиждень Поневолених Націй

Від часу проголошення в дні 17-го липня 1959 року резолюції Конгресу ЗДА про встановлення Тижня Поневолених Націй, яка то резолюція стала вже Публічним Законом 86-90, ідея встановлення і відзначування цього Тижня у З'єдинених Державах Америки зазнала багато критики і нападів не так з американського боку, як з боку червоної Москви та білої імперіалістичної еміграції. З атакуючи проти цієї резолюції виступили найперше Хрущов, заявляючи, що немає у Совєтському Союзі ніяких поневолених націй, а є вони тільки в капіталістичних країнах. Підтримала цю тезу всебічно і російська політична еміграція, яка також не визнає ніякого права на самовизначення за народами, влучними насильно в склад російської імперії і вдержуваннями в ній терором і зброєю червоної Москви. Так само, як колись імперіалістична царська Росія намагалася здушити всякі прояви незалежності поневолених народів, в тому числі й українців, називаючи їх німцями, чи астро — угорською ітнрою, так само й тепер їх послідовники серед російської еміграції визнають резолюцію про Тижень Поневолених Націй, як наслідок дії і впливу... нацистичних агентів, приписуючи їй саме поняття поневолених націй... П'єтлерові.

Не зважаючи на всі атаки червоних і білих росіян проти прийнятої Конгресом ЗДА резолюції, Тижень Поневолених Націй входить уже в третій рік свого відзначування у ЗДА. Як і минулими роками, об'єднуються для відзначування цього Тижня не тільки окремі національно-етнічні групи, пов'язані кров'ю й ідеєю з поневоленнями Московською народами, але й приєднуються до цих відзначень також американські і громадські діла і групи. Посадники американських міст, зокрема метрополії світу Нью-Йорку, проголошують з цієї нагоди окремі прокламації, підтримуючи в них відданість ідеї свободи й визволення, покладаючи в основу Закону 86-90 про Тижень Поневолених Націй.

Політичні події останніх років підтвердили слушність і актуальність встановлення Тижня Поневолених Націй, як вияву моральної підтримки для визвольних аспірацій поневолених міжнародним комуністичним народами. Ці події доводять, що Москва, яка настановила в окупованих нею країнах комуністичний режим, є найбільшою в історії світу колоніальною державою, поневолювачем численних, відданих ідеям свободи народів, які ніколи не зрікалися і не зречуться своїх національних аспірацій. Наявність яскравого й чітко окресленого націоналізму серед понад 250 млн. поневолених комуністами народів є неспречним фактом, і це головна загроза для існування противітських і безбожницьких режимів. Вічно живі національні і незалежні аспірації поневолених народів є тим фактором, що стримує Москву і Хрущова в їх імперіалістичній експансії, і тому теза ідея покладає в основу Тижня Поневолених Націй, є одним із найголовніших засобів у холодній війні, а водночас і цим гарантією справедливого і тривалого миру, як це неодноразово підкреслює в тексті резолюції Конгресу ЗДА з 17 липня 1959 року.

норм, буває, вони неспирі, а тільки модні. Однак, коли до уваги брати справжні мистецтва, то вони сміливо розвиваються людськими звичками штучно створений фасад і відкривають нові дороги у заглибленні світі. Модерні течії просякають також у мистецтві танець, і між появою нових форм та тем в танці і полюблю їх у драми, музиці, малюванні та скульптурі можна провести виразну паралель. І тут — виразний гін до оновлення, збагачення і розвитку танцювальної форми.

Уже майже півстоліття тому видатні хореографи, як Ізидора Дункан, Рут Деніс, Мері Вігман, Марта Грегем і ін., осудили штучність і жорсткість класичного балету, новими хореографічними ідеями й засобами поширили танкову мову, не спираючись при тому виключно на музичні стимули, а роз-

ПО 800 ВТІНАЧІВ ШОДЕННО

Міра про рідкий в історії світу феномен: перебіжить по 800 осіб щоденно втікають із комуністичної Східної Німеччини на Захід. Темп цієї втечі і її розміри в різні післівосинні часи були різні, але в сумі від 1949 року досьогодні втекло понад 2.600.000 осіб. На кругло 17 мільйонів мешканців Східної Німеччини кожний сьомий мешканець — втікач. Між втікачами є люди різного віку, обох статей, різних професій. Втікають селяни, кваліфіковані й некваліфіковані робітники, лікарі, професори, інженери, вчителі. Тому, що найбільш використовуваний, найлегший і найбільш швидкий шлях втечі — берлінська підземка і міська надземка залізниць, а посідання клунків робить кожного подорожнього підозрюючим для комуністичних контролерів фігурою, втікачі з-поза меж не беруть з собою буквально нічого: авесь свій життєвий доробок залишають напризволяще і втікають у тому, що мають на собі.

Ця масова втеча німців з-під комуністичного правління до Західного Берліну і Західної Німеччини, що є постійними предметами очорнювальної кампанії всього комуністичного апарату — це нізвичайний акт обвинувачення проти Москви і її східно-німецьких лаків. Уже за останньої світової війни і потім за воєн в Корей й Індю - Китай масова втеча людей з-під комуністичного правління стала відомим явищем. Стоється це й Україні та українцям. Але ніде й ніколи не відбувалася втеча так довго, безперервно і в таких розмірах, як зі Східної Німеччини. Вона має подвійний, для комуністів страшенно прикрі наслідок: безпосередньо б'є по східнонімецькій економіці, бо в тамошньому сільськогосподарстві не стає рук до праці, у фабриках бракує фахівців, у високій і середній школах найкращих викладачів. Всі вартаті праці у Східній Німеччині знаходяться у стані перманентної кризи, бо буквально кожному для не стає когось за станком, за канцелярським столом, за навчальним пултом.

Але куди білий, як економічні втрати наслідок масової втечі німців — морально-політичні і престижні наслідки. Ця втеча компромісує й дискредитує комуністичний режим так, як ніщо інше. Бо це ж насправді плебісцит — це наймаркантніший і найпереконливіший масовий протест живих людей проти комуністичної системи. Люди відкидають свого дому, суціль, кривих, приятелів, усіх своїх речей, всіх рідних, навіть пам'яток, і йдуть на екзиль, з вірою, що знайдуть у Західній Німеччині, ширшій своїй батьківщині з тією самою мовою і культурою, працю, помешкання, добробут і

— волю. Цей гін до волі є найсильнішим поштовхом для мільйонів, що втікають на Захід. Останній поштовх Хрущова на адресу Західної Німеччини й Західного Берліну мали за найперший практичний наслідок — збільшення темпу втечі східнонімецьких втікачів. Не допомогло проголошення втечі за злочинний державний зрад, та зривання з цим злочинним самою намови до втечі. Не допомогло ніяка пропаганда — ані про те, що все одне комунізм запанує в цілій Німеччині й у цілому світі, ані про те, що в Східній Німеччині „дос-дос“ настане рай. Люди знають ціну комуністичним брехням і — втікають. А що німіці славляться своїм організаційним хистом і діловитістю, то в Західному Берліні і в Західній Німеччині зразково функціонують десятки перехідних таборів для втікачів, сполучених із бюрами праці. Західнонімецька економіка працює на всіх парках і все ще легко „ковтає“ втікачів, не знаючи, що таке безробіття.

Майніки завжди створюють якийсь заворожений коло. Так воно й в імперіалістичному натиском проти Заходу. Штучне створення східнонімецької комуністичної „держави“ спричинило втечу німців, а різні погрози приписували їй і збільшили. З другого боку, ця втеча стала однією з найголовніших причин, чому Москва й її німецькі прислужники хочуть зліквідувати Західний Берлін як єдині відкриті двері в Західну Європу. Але тому, що це сполучення з маршвом війни, то куди правильніший інший шлях: застосування до німців права самовизначення, що його дістали Мадагаскар, Конго чи Занзібар. Відомо, що Хрущов і слухати не хоче про це, знаючи, що тоді буквально протломочіть німців до комуністичне правління в Східній Німеччині, так само, як зникло б воно в Польщі, на Мадяриці, в Болгарії і Румунії, в усіх балтійських країнах, в Україні, Віторусі, на Кавказі. Признання права самовизначення в окупованих Совєтами країнах та признание членам СС-СР дійсного права „відділитися“ було б рівнозначне з розвалом російської — більшовицької імперії і віднесенням Росії з Європи ген далеко на схід. Кримські володарі знають це — і знає це авесь світ.

Проте, це річ немінуча. Воно неможливо на довгий час при шораз більшою числі в Об'єднаних Націях нових муніципальних держав — позбавити права самовизначення німецький нарід і інші висококультурні народи, які вже давно „самовизначилися“ були у своїх національних державах, поки стали підсовєтськими колоніями. Історичні анекдоти можуть якісь час втримуватися, але кінцевою воно такі зникають.

І. Смір

КУВАЙТ — ДЖЕРЕЛО НАФТИ

На березі Перської затоки, на перехресті шляхів з Іраку, Йорданії та Аравії, лежить мале царство шейха Абдулла аль-Саліма аль-Сабаба. З давньої давнини, ще коли суверенітету, а після них асирійської та вавилонської імперії, одиниць, аж до часів персидських, жили там люди, користуючись з вигідно сприятливих умов для свого існування.

Значно пізніше, прийшли араби, коли спелі та пікні Арабії поволі знищили райські сади та обернули цей край на пустелю.

Рік 1756-го місцевий шейх зібрав біля себе дітей пустелі і оголосив себе їх володарем. Так постала династія, що править цією малою державою. Минулося часи Каліфату, заповнала алада султана з Царгороду, імперія якою покривала колись великі простори Малої Азії, включаючи південні береги Середземного моря. І в 1899 р. правлячий шейх Кувайт звернувся до англійців з проханням взяти його край під свою протекцію, захистити його від атаків турківських урядовців. Так був підписаний договір про протекцію, хоч Кувайт все ще перебував офіційно під владою турецького султана Абдул-Гаміда II, за час правління якого народилися знамениті „молотки турків“ з Енвер пашею на чолі.

То були бурхливі часи в Туреччині, які привели остаточно до повстання, усунення султана і передачі влади до рук його брата Мохаммеда V, якого вже скинула революція 1918-го року. Туреччина перестала існувати як імперія і на її території постали незалежні держави, в тому числі кілька арабських. Іх духовним творцем був легендарний англійський полковник Лоренс з його арабськими кінжотниками.

У 1914 р. Великобританія підтримала свою протекцію для Кувайта, і, коли загнали, послідовники мусульманського реформатора Абдул-Ваггаба, пішли походом на Кувайт, щоб приєднати його до Аравії, англійці допомогли шейхові привернути мир. Остаточно кордони країни встановлено в 1922 році.

У 1938 р. в Кувайті відкрив перше джерело нафти, що розпочало нову еру в житті шейхства і всього західного узбережжя Перської затоки. Однак, тільки після закінчення другої світової війни широко розгорнула видобуток нафти новостворена англо-американська нафтова компанія. Від 1951 р. шейх Кувайт почав одержувати половину прибутків цієї компанії, які цього року становили величезну суму 400 мільйонів доларів.

Для маленької держави — розміром 3.650 кв. миль з населенням 290.000, включаючи значну кількість робітників з Аравії та Іраку, це надзвичайно великі прибутки, які в умовах депресивного правління могли б піти на марно. Але шейх Абдулла, який перебрав владу 29 січня 1950 року, вирішив ужити ці прибутки на перетворення своїх володінь у державу прогресу та добробуту в душі мусульманських віруючих.

В 1956 році шейх Абдулла розпочав реалізацію великої програми розвитку країни. Нові житлові будинки, школи, фабрики та шляхи змінили обличчя Кувайту, а нафтова компанія вкладає сотки мільйонів доларів у

лінійній мірі заволоділи всіми ділянками сучасного мистецтва. Модерні хореографи починають, а то й цілком виключають значення змісту в користь форми танцю, його ритмічних ліній, фантастичного змісту здавалося тут усе інше, навіть техніку і форму. Сучасники, що звикли до розважального характеру сценічного танцю, прийняли тоді появу нової хореографії як адегенеране мистецтво, а їх творці як свого роду „бітні“ і не дозволили їй увійти ні в оперу ні в театральні вистави, призначені для ширшої публіки. Модерний танець жив і розвивався в камерних формах, у спеціальних театрах. А сьогодні той же самий, що так недавно виродемо званій танець став уже старомодним, нудним, його в тіні відсувають нові мистецтві течії, які у ве-

Розвиток нафтового промислу

розвиток нафтового промислу, розбудовуючи нафтопроводу та пристані, до яких приходять найбільші у світі танкери поспішністю до 100.000 тонн. Гаряч, що доходить в Кувайт до 120 ступенів Фаренгейта, гостро ставить питання про воду, і від 1957 р. свіжа вода тече вже до столиці міста Кувайт, де вистають муніципальні будинки, готелі, ресторани. Місцеве населення широко затруднюється у нафтовому промислі, як у старих часах, займається видобуванням перли, на які багата Перська затока, риболовлю і килимарством. Ніхто в країні не платить жадних податків, школи та шпиталі є безплатні.

Розвитком і розбудовою країни керує сам шейх Абдулла, який до всього прикладається і, за звичаєм старовини, кожного дня приймає і вислухує своїх підданих, що приходять до нього із своїми жалами та турботами. Веде він скромний спосіб життя, без тих розкошів, які завжди були прівицею східних володарів.

Дня 19-го червня цього року Англія оголосила незалежність Кувайт і почала виводити звідти свої війська. Скориставшись з цього, прем'єр Іраку Карім Кассім заявив, що Кувайт є провінцією Іраку, і „іменував“ шейха Абдулла II губернатором. Це було прикрою образою для шейха, а рівночасно погрозою для матеріальних інтересів Англії, бо видобуток нафти досягнув у Кувайт в 1958 р. 70 мільйонів тонн, що становить 32,5% усього видобутку нафти в Середній Азії.

Завдя іракському диктатору вдарилася по Сінгу та Салді Арабії, які зазісрили оком глядіть на багатство Кувайт. І вони оголосили, що не дозволять анексії цієї держави. Англія, згідно з підписаним із шейхом Абдуллагом новим договором про військову допомогу, негайно вислала до Кувайт свої війська. Рівночасно шейх Абдулла почав озброювати своїх підданих, і з пустині Аравії поспішили кінжотники, щоб боротися своєю країну.

Іракський диктатор через ОНІ і радіо зчинив на цілий світ крик про „британських імперіалістів“ та „агресію“, але наші на витриву не має, і тому почав говорити тепер про „мирне возз'єднання“ Кувайту з Іраком.

Виступ Карім Кассіма поглибив внутрішній конфлікт в мусульманському арабському світі, але Англія має широкі можливості для успішної політики в Кувайт. Москві не пощастило спекти там своєї печені, а до того ж вона має поважні труднощі у відносинах з Єгиптом, про які доведеться говорити окремо.

Швидка реакція Англії відвернула в цьому кутку світу загрозливі війни.

ПІСНЯ

Не відводь ти очей,
Не нагай, не минсь.
Гаснуть дні від очей
Таминьч.
Допинало вино
Без жалі і без сль.
Клен зелене віно
Затуляв.
Затуляв, половина
І тебе і мене.
Нас обох ніжний гнів
Не мине!
Не відводь ти очей,
Не нагай, не минсь.
Гаснуть дні від очей
Таминьч...

ВОЛ. ВІЛІЯВ

ГОЛОС ЧИТАЧА

КОНКУРС НА ПРОСІК ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКО-ВІ У ВАШИНГТОНІ

У „Свободі“ з 27-го червня ц. р. Крайній Комітет Пам'ятника Шевченку у Вашингтоні проголосив формальний конкурс на проєкт пам'ятника. Зазнайомившись з текстом конкурсу, треба відмітити невеличку відмінність від тексту конкурсу на проєкт пам'ятника Т. Шевченку у Вінніпегу. Спільною прикметою обох конкурсів є відносно низька нагорода і обмеження проєктованих до самих лише скульпторів, поетів, архітектів, поетів, письменників і науковців — шевченкознавців.

Конкурсні нагороди мають свою вимову. Вони свідчать про відношення до мистецтва як такого взагалі і до феномена Т. Шевченка зокрема. Вони створюють відповідний психологічний — творчий клімат для мистця — проєктованих і конкретну оціночну базу для святої пам'яті великого аристократа духа, яким був Шевченко. У визначеній нагороді мистець — проєктованих повинен вичити певну дозу пошани для своєї творчості, тим більше, коли до його творчості поставлені конкурсом ригористичні вимоги.

Друга справа — це справа поширення бази проєктованих побіч скульпторів також для малювачів, графіків, архітектів, поетів, письменників і науковців-шевченкознавців. Чому? Тому, що тут іде про задум проєкта, про ідейне оформлення пам'ятника. Такий задум може дати скульптор, малювач, графік, архітект, поет, письменник і науковець-шевченкознавець — словесним описом, як повинен виглядати пам'ятник. Для такої вимоги важливою справою є завдання задуму проєкта пам'ятника повинна бути основою вичерпана.

Третя справа — це вигляд поста. В якій віці має бути зображений Т. Шевченко? В молодій віці, до заслання, чи в старшій, після заслання? Рішальною для Вашингтону є та обставина, що ця вимога — це вимога „фронтальної“ ступені постаменту повинні бути вміщені слова з поезії Т. Шевченка:

Нали ми дідомоси
Вашингтона
З правим і праведним
Законом?
А дідомоси такі коліс!

Раді синхронізації з цією цитатою, взятою з поезії „Юродивий“, написаної 1857 р. в Нижній Новгороді, після заслання, належало б зобразити Т. Шевченка в старшій віці. У Вінніпегу Т. Шевченко зображений в старшій віці. Молодий Шевченко у Вашингтоні виключає наведену цитату і викликає плутанину, дезорієнтацію серед чужинців, а може й українців відносно особи Т. Шевченка різного віку, тим більше, що молодий Шевченко, навіть серед українців мало популярний. З огляду на вишклене значення згаданої цитати, Т. Шевченко поза кордонами України повинен бути зображений у старшій віці, після заслання. Для молодого Т. Шевченка — це територія самої України.

Відносно ідеологічного оформлення пам'ятника вважаю, що було б доцільним замаркувати проєктом творчості і страдального життя Т. Шевченка. В якій спосіб? В той спосіб, що на „фронтальній“ ступені постаменту мал би бути прикутий ланцюгом Прометей з могутнім розмахом крил злітлогоного на його драглиного орла. Обличчя Прометея має бути обличчям молодого Т. Шевченка, перед засланням. Під стопами Прометея — цитата про Вашингтона.

Сама постава Т. Шевченка повинна бути зображена в аристократично — гордій поставі, в момент, коли він вголослює слова з свого вірша про Вашингтона. Костюм — за взором тодішньої моди в Петербурзі. Постава повинна бути усобиєнням змісту поезії „Юродивий“. Докруги постаменту повинні бути тривимірні фігури з історичної героїки України, з угадуванням відповідної позиції для української жінки, як дівчини і матері. Це все, зрештою, є справною моделлю чи рисунком і, очевидно, значно збільшеного копіїрусу.

В. Косач

Едмонтон, Канада

М. Пастернакова

ІНТЕЛЕКТУАЛІЗМ В МОДЕРНОМУ ТАНКОВОМУ МИСТЕЦТВІ

(1)

В умовах росту сучасної цивілізації, величезна досягнень науки і техніки, перед людиною розкриваються нові проблеми й внутрішнього світу та універсального загальнолюдського. Мінюються теж і мистецтві ідеали, наближаються щораз більше до рівня і висот нового періоду, відзначаючи сучасну думку і дух часу. У всіх ділянках мистецтва, поезії і прози помітна втеча від звичайного, буденного у надзвичайне, у світ людських інстинктів та інтуїції з метою добитися до пси-

криваючи в танці передусім духовний стан людини. Мистецтво в танці — це мистецтво, пасторальної трагедії Жизель і лебедячого озера, прикметні романтичний природи класичного балету, тогочасні хореографи трансформували в танець „театральні твори, фільософські ідеї, містичні і складні психологічні проблеми. Вже самі назви класичних хореографічних творів, як „Молода людина і смерть“ По Пті за програмою екзистенціалізму Сартра, „Міноста“ Д. Тараса, „Метаморфоза“ „Агон“ Д. Валачина, „Савло“, „Зручнована святая“, „Каталі Карміна“, М. Вігман, „Кожна душа є цирком“, „Листи до світу“ М. Грегем, „Тайна Веліччя“, „Благословення“ Д. Лімон, „Анкара“ Бумладзі (загибель людства після атомового вибуху), „Скороніше“ Мек Міллена (тема сим-

півна, люди знаходять захист у кімнаті і живуть у страху перед безнадійною майбутністю) і т. д. дають уявлення інтелектуальної атмосфери раннього — модерного мистецтва танцю. Серйозний зміст здавався тут усе інше, навіть техніку і форму. Сучасники, що звикли до розважального характеру сценічного танцю, прийняли тоді появу нової хореографії як адегенеране мистецтво, а їх творці як свого роду „бітні“ і не дозволили їй увійти ні в оперу ні в театральні вистави, призначені для ширшої публіки. Модерний танець жив і розвивався в камерних формах, у спеціальних театрах. А сьогодні той же самий, що так недавно виродемо званій танець став уже старомодним, нудним, його в тіні відсувають нові мистецтві течії, які у ве-

лі хореограф, який каже: „Я не вірю, що є щось таке у тісному розумінні слова, як модерне мистецтво, є тільки новий сучасний аспект, погляд на мистецтво. Мистецтво було, є і буде, тільки через зміни історичного клімату та укладу людськості ми знаходимося у новому до нього відношенні. Модернізм — це позиція нашого ума, з якої бачимо свій світ. Прикметною для сучасної динаміки є наша здібність перевищувати „докладність“ і замінити її абстрактною метафоричною мовою. Кожна нова перспектива в мистецтві ломить бар'єр в людських думках для здобуття собі свободи, і власне ця свобода є русійною силою в сучасному мистецтві, це є визволення з неволі пізньомого і первісної поезії життя, яке проникає все і завжди“. Це називає Ніколіє справжнім мистецтвом.

В. Косач

НАШИМИ ЩЕДРИМИ ПОЖЕРТВАМИ ЗБУДИМО У ВАШИНГТОНІ ПАМ'ЯТНИК, ДОСТОЙНИЙ ВЕЛИКОГО ШЕВЧЕНКА, УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІ І АМЕРИКАНСЬКОЇ СТОЛИЦІ!



Твин Сіті, Мінеаполіс, у поклони
Т. Шевченкові

Ще в 1960-му році на зборах делегатів українських організацій Твин Сіті вибрано Шевченківський Ювілейний Комітет, який мав на цілі зібрати організації святокувань, присвячених Т. Шевченкові продовж цілого ювілейного 1961-го року.

Зголосилося чимало місцевих українських організацій, які бажали влаштувати святочні вечори. Уложено календар і після коротких організаційних приготувань, приступлено до ювілейних святкувань.

Шість таких вечорів уже відбулося. 21 травня виступив 15-й Відділ Українського Золотого Хреста зі своїм вечором. З приспівом треба відмітити, що організатори вечора зовсім відступили від стандартної форми т. зв. академії, а програму зумили перевести цікаво.

Вечір почався рецитацією пані М. Гринвальд, яка подавала коротенькі, пов'язані з собою уривки з різних творів Шевченка, а названі в тих уривках постаті виходили на сцену і мовчливо складали у глибокому поклони перед образом Шевченка квіти.

На початку виходить на сцену господарка, яка старовітським звичаєм вносить на тарілці хліб і сіль, ставлять це перед портретом Шевченка, вітає його, а відтак звертається до слухачів і просить їх, щоб вони хоч на короткий час порешилися думками у спадщину Шевченка, в його творчість.

Відтак за порядком виходили і синій козак з поводни-

рем, молодий з немовлятем („нічого кращого не має, як тата мати молодая, з своїм дитячком малым..."), (хлопчик і дівчинка) ми вкупі колись росли, маленькими собі любилась, а матері на нас дивились... („пастушок" мені 13-й минало, я пас ягнята за селом..."), (дівчина зі серпами), співаючи ідучи дівчатка, а матері вечерять ждуть... („Ярема й Оксана з поєми „Гайдамаки", черниці, Назар Стодола, його наречена Галля, Стеха ключниця, Гнат, Ярославна з поєми „Ярослава" і інші включно до сучасних постатей, з яких найцікавішою була постать батька з молоденьким сином. Батько не забув помянути: „і поміняв батька з сином, сказавши синові: молись! молись, сину, за Вкраїну Його замучили колись". Всі ці постаті закінчили свій поклони спільним відспіванням „Заповіту".

Добір уривків із Шевченкових творів і сама ідея поклони постатей Шевченкових творів Його Духом — належить п-ні О. Брилль. Виведена сценка була оригінальною і вдалою.

Відтак слідувало вступне слово голови Відділу УЗХ п-ні Д. Янович, яка наприкінці своєї промови привітала запрошеного гостя з Канади, професора Албертського університету д-ра Яра Слаутича. Слаутич прочитав доповідь на тему „Жінка в творчості Шевченка".

Після перерви художню частину розпочав октет молодих співачок: Н. Бринь, А. Воро-



Прокляція Шевченківського року в Мінісотеі

бець, Т. Гриничини, О. Мірза, Г. МIRONIUK, Т. МIRONIUK, О. Остапчук мол. і М. Пригар. Вони відспівали Лисенка „Те, що вода з-під явора". Пізніше було, що молоді співачки під вправним провідом п-ні О. Брилль солидно підготували пісню, бо виконали її добре.

В той же частині почули ми два соли: п-ні З. Семенчук, сопрано відспівала Лисенка „Хустиночка" й „Ой, стрілочка", а п. М. Даниленко-баритон Степового „Зацвіла в діалі" і Сімовича „Ой, літає орел". Поючу п-ні З. Семенчук публіка привітала оплесками, заючи її, як одну з найкращих українських солисток у Твин Сіті. Вона і так разом співала певно, гарно з повним зрозумінням.

П. М. Даниленко, — це любитель місцевих публік. Свій успіх п. Даниленко завдячує не лише своїм гарному голосові, але й тому, що записи солидно підготував свої виступи. Присутні не хотіли випустити п. Даниленка зі сцени, він мусів останню пісню повторити.

Цікавою й дуже оригінальною новиною цієї частини вечора була передача уривків з поєми „Гайдамаки" Шевченка. „Гайдамаки" рецитувала п-ні О. Остапчук під звуки двох бандур (Т. Михалевич і В. Кубик). Слова рецитаторки падали поволі й виразно, без зайвого нагону, а тихі звуки бандур улегшували слухачам перенестися в дані часи, в часи кривди і терпіння, в часи, коли жорстока відплата була частим явищем, в часи, коли козаків обороняли свою віру, батьківщину, свою свободу й друзів. Коли рецитаторка згадала Ярему, вийшов п. Даниленко передати її на Ярему і заспівав своїм гарним баритонним пісню: „У гаю, гаю". Рецитаторку свою закінчила п. Остапчук про Оксану, про Лебедя.

Після цього рецитаторки й бандуристи непомітно вийшли, а розсунувши середню занавіс, глядачі побачили перед собою монашу келію і на постелі Оксану, яка пробуdivшись, почала розмову з виходячою до келії монашкою. Роль Оксани відіграла п-ні О. Бринь, а монашки п-ні М. Гринвальд. Хоч роль монашки не велика, але відіграла п. М. Гринвальд, відомою театральною артисткою, так при-

родно, що і в словах і в міміці й рухах вичувалося доброту й поборність, терпеливість і любов до ближнього, всі прикмети правдивої монашки.

Новітню для публіки була п-ні Бринь в ролі Оксани. П-ні Бринь відома, як знаменита співачка з малим ліричним сопраном, відома, як добра декламаторка, а на цьому вечорі виявилася ще одна і то непересічна здібність: акторка.

Признання належить рівно п-ні О. В. Остапчук, як рецитаторці. П-ні Остапчук досі недавно почала виступати, як декламаторка, однак вже з перших її виступів можна було пізнати велику здібність у тому напрямі і вже сьогодні можна її зачислити до найкращих декламаторок нашої громади.

У кожну виступи поодиноких наших груп, які користують зі сцени, що є власністю наших парафій, чи організацій, дошкульно дається взнаки брак відповідно великої сцени й хоч скромного обладнання. Коли це до того зaborона прикріплювати до стін потрібних річей, чи заборона пересування стоячих на сцені речей, легко зрозуміти, що у великій мірі затримується ефекти, які мають б бути при гарних і легко пересуваних декораціях.

Публіка дописала, зала була повна. Чистий дохід Відділу УЗХ призначав на будову пам'ятника Т. Шевченкові. Під час вечора виступив член п. В. Добровський, голова місцевого відділу УККА і подав до відома, що губернатор Мінесоти п. Е. Ендерсон проголосив біжучий рік „Шевченківським Роком". Цю вістку прийняла публіка грізкими оплесками.

Н. Ч.

1,600 доларів на будову пам'ятника Шевченкові з Балтимору, Мд.

Протягом останніх двох тижнів травня зібрано тут на будову пам'ятника Пророкові України — Тарасові Шевченкові у Вашингтоні \$1,600. Цю збірку передасть Екзекутива місцевого Відділу УККА спільно з членами Ювілейного Шевченківського Комітету. Організатором і відповідальним за проведення збірки являється п. Теодор Парик, голова Екзекутиви Від. УККА. Головним касиром збірки, котрий веде контроль цієї акції та розчислення перед Комітетом Пам'ятника Шевченкові в Нью-Йорку, є п. Климентій Бабацький. Збірку акцію заплановано так, що термін поділено на 6 районів, за якими закріплено 12 збірок.

На згадану вище суму зложились датки наступних жертвodawців по \$100: Іванна і Климентій Бабацькі, українська книгарня „Слово", Лідія і д-р Андрій Лемішки, Ів. Тереса і Теодор Парик. По \$50 жертвували: п-а Інна Волкович (Вашингтон), Власта і д-р Михайло Завальняки, Ольга і Василь Корж, д-р Романовський, д-р Андрій Луцишин, Анна і Богдан Мельничук, Ксенія і Іосиф Приймаки, д-р Андрій Раставецький, Франка і Микола Турки, Іванна і д-р Ярослав Хмільський, Володимир Чорнодольський.

По \$25 зложили: Михайло Калпаліт, Надія і Богдан Войтовичі, Іван Гринько, Катерина і Микола Дубровські, Іван Корнафель, Паранія і Теодор Кузьмови, д-р М. Ласійчук, Софія і проф. Семен Михайлишин, Марія Мулькевич, Стефанія і Степан Поліщуки, Мілька і Олексій Попик, Андрій Радь, Іван Радь, Наталія і Володимир Романовські, о. радник Василь Соловій, Ангела Талан, Анна і Михайло Тимок, Михайло Хомішак, Анна і Адам Цідин, Андрій Чорний, Емілія і Євген Шалана, Микола Яремко.

Галина і Богдан Манук \$20, а Василь Богдан \$15. По \$10 зложили: Іван Бенюкський, Іван Гриничини, Іосиф Гуцулак, Степан Зарубайко, Олена і Іван Малко, Ів. Адам Марковський, Василь Стасюк, Ярослав Сушко, Дмитро Парик, Павло Ясеновський. По \$5 зложили: Іван Курція, Іосиф Мармаш, Теофан Процик.

Великою поміччю послужила нам прихильна постава наших вч. отців парафій, які, проголосивши по церквах початок збірки на пам'ятник Шевченкові, гаряче закликали все українське народня громадянство до щедрих пожертв. Під час збірки ми переконались, що наші громадяни ставляться прихильно до великого діла. Про позитивне відношення суспільства свідчать і інші пожертви. Гарний початок збірки з задоволенням осягнення поміжної суми.

Екзекутива Відділу УККА в Балтиморі, Мериленд

У Боффало вшановано заслужених діячів

4 липня Український Конгресовий Комітет в Боффало вшанував скромним прийняттям заслужених членів Екзекутиви, які протягом 10 або 11 років безперервно працювали для УККА, а цього року відійшли з Екзекутиви на власне бажання. Це були діячі: Ілля Була — голова 10 років, Павло Володича — секретар 11 років, Степан Шинялий — секретар, або референт Національного Фонду 10 років.

У вечір крім них взяли участь їх члени родини, о. дек. Николай Вояковский, члени керівних органів УККА і представники місцевих товариств і організацій.

Тостмаїстром вечора був полк. Петро Самутин — теперішній м. голова Екзекутиви. Майже всі присутні на залі гості вітали заслужених діячів ширими словами признання і подяки. Слово про їх життєвий шлях сказав пр. голова Екзекутиви д-р Мих. Лоза. Усім трьом заслуженим громадянам вручено пропам'ятні металеві відзнаки.

Вечір почався і закінчився молитвою, що її провів о. дек. Николай Вояковский.

М. Л.

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВІНАГОРОДА (Платимо 4 1/2%)
3. ТАЙНА (Витинні справи не виходять поза мурі Інституту!)
4. СПОКІЯ ТА ПЕВНІСТЬ (На сторожі майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)

ЦЕ-ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯЮТ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬЙОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАБУТНЄ!



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1938 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPER 8-8800

СЛОВНИКИ

Англо-Український Словник — 50,000 слів і виразів, 792 стор. в оправі — \$5.00
Подвезько
Українсько-Англійський Словник — 1,011 слів, 60,000 слів — М. Л. Подвезько \$5.00
Замовляйте:
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

На Літо!

DUNLEIGH HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY
(Іст 8-ма вул., між 2-3 Еленю)

МАС НА СКЛАДІ великий вибір ЛІТНІХ КАПЕЛЮХІВ від \$1.95 та більше. Маса також великий вибір Імпортних КАПЕЛЮХІВ і СОЛОМ'ЯНИХ, найкращої якості, в різних кольорах і найновітніших фасонів власного ВИРОБУ та відомої марки КАПЕЛЮХИ — KNOX. Кожен капелюх гарантований. — Купуйте у нас капелюх чистого фабричного методу. Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛАНТЕРІ першої якості різноманітні СОРОЧКИ, 100% cotton, знамениті марки "JANSON". Вел сорочки гарантовані в праці. У великому виборі також: ДОШОВНИКИ, ПАРАСОЛИ, Імпортні СВЕТЕРИ, КРАВАТИ, СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ШАЛИКИ і інші літні речі. Просимо зайти та переконались про високу якість матеріалів та низьку фабричну ціну.

Отворено ЩОДЕННО до 8-го веч. в СУВОТІ до 10:00

ГОВОРИМО ПО-УКРАЇНСЬКИ

Слухайте нашої радіопередачі кожною СУВОТОЮ на українській програмі Романа МАРИНОВИЧА.

З НАШИХ БУДНІВ

ХАЙ ЖИВЕ КОНИНА!

Так, тепер уже калат капіталістам і плітократам! Аж тепер Союський Союз перекресе Америку в продукції масла, м'яса, ковбас, салісоїна, а навіть гудзика до штанив! В цьому не може бути найменшого сумніву після історичної радіопромоу Нікіти Сергієвича в столиці Казахстану, Алма Аті, де саме й накреслив тов. Хрущов новий шлях для комунізму. Цей шлях веде через коняче м'ясо, чи, просто кажучи — конину. Дорогий Нікіта Сергієвичу, нашкодіть колегам-конюшнякам до споживання цього спеціалу, конина — конина надзвичайно здорова, позитивна, має багато калорій, і... як сидиш ї їсти, то потім нічого тебе за вину не відріє від неї!

Це друге об'явлення від Нікіти Хрущова заперече в першому об'явленні ч. 1. В першому об'явленні, як знаємо, тов. Хрущов сказав, що шаста працюючого люду сидить в кукурудзі. Але кукурудза не висока перед партією й урядом своїх задань — не помогла комуністам пережити Америку. Тому тов. Хрущов обернувся, можна сказати, фронтом до конського заду. Побачимо, які будуть результати... Товариш Хрущов особисто епенений в тому, що як поїси конину, то аж тобі зовсім легко прийматися до неосвячених висот, до безклісового суспільства. Тоді, мовляв, пролетарій дістає звіст та крила Пегаса, і радісно піднімаючись нозами, виконує норми на 200 процентів! При цій нагоді милій наш Нікіта Сергієвич забув чомусь згадати за кобиляче молоко. Адже воно дає організмові просто атомичну енергію! А може прем'єр уряду СССР, розсердив цей нестар висловлювання члена Центрального Комітету?

Річ ясна — нове об'явлення від Нікіти Сергієвича мусить бути істинним, а споживає на здоров'я саранку або мурашки; не здорова, позитивна їжа, має багато калорій, а при тому дуже дешева! Боже мій! Якій крик і гвалт відлякає б зразу гуманісти й неврагисти асвого світу. В об'явленні Націях напевно екликали б спеціальне засідання Ради Безпеки — проти дискримінації чорної раси, та втрутили б колонізаторів, закликали б до збройного повстання проти імперіалістів! Чому ж ні шляхетніш наїде не забере раз слова в обороні дискримінованих білих рабів під червоним чоботом?...

І к е р.

Д-р Богдана СВИСТУН

повідомляє про

ВІДКРИТТЯ

ДЕНТИСТИЧНОЇ ПРАКТИКИ

з днем 10-го ЛІПНЯ 1961 р.

при

1 Portland Avenue (cor. Lexington Ave.)

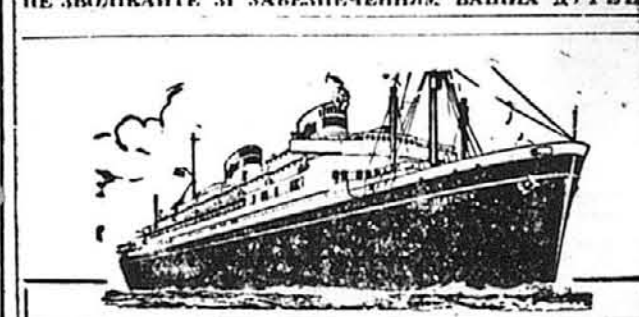
CLIFTON, N. J.

Tel.: GRegory 2-8696

ГОДИНИ ПРИПІНАТЬ

ЗА ПОПЕРЕДНІМ ЗАМОВЛЕННЯМ.

СТРАШНО (КАЛЕДОНА) ГРАМОТА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗАПЕВНИТИ ВАШИМ ДІТЯМ ВИСОКУ СТАНДІА З ІМНИ КРАЇНИ І ВАШАТНЕ ЖИТТІ І НЕ ЗВОЛКАТИ ЗІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ ВАШИХ ДІТЕЙ!



Відвідайте Рідних і Приятелів!

Подорожуйте вигідно і комфортно популярним КОРАБЛЕМ

M.S. BATTERY

GDYNIA AMERICA LINE, з канадійських портів до Савтемптона, Коннегати і Гідині від Балтиком (Польща), а звідтам поїздом або автом до всіх частин Східної Європи.

BATTERY — це модерний, бездоганно чистий корабель, з просторими, чудово удекованими публічними залами і комфортабельними каютами. На кораблі сердечна гостинність, традиційні досконалий харч, чимна обслуга, все готова на услуги і поміч для пасажирів.

Є ще місця на виїзд з Монреалу 10-го серпня.

„ОЩАДНОСТЕВИЙ СЕЗОН" — відліпни: 8-го ВЕРЕСНЯ, 6-го ЖОВТНЯ, 7-го ЛІСТОПАДА

Зарезервуйте ТЕПЕР на Різдвазу подорож з КВБЕКУ — 5-го ГРУДНЯ.

275 фунтів вільного багажу.

За резервацією й інформаціями зайдіть до свого місцевого агента подорожів або

GDYNIA AMERICA LINE

220 Bay Street TORONTO 1, Ontario

В ПЕРЦІ РІЧНИЦЮ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ

Дорогого
СИНА, МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСЯ
І БРАТА,

бл. п. Григорія СТОРОЖУНА

який впродовж 23 років

був учителем в Канаді, диригентом хору й оркестри, інструктором народних танців, й адміністратором-малярем. 10 років проживав у ЗДА, де продовжував народну працю.

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

і

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА

будуть відслужені

в НЕДІЛЮ, 23-го ЛІПНЯ 1961 року

в год. 9:00 ранку

в УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ

СВ. ВОЛОДИМИРА

в ГАРТФОРДІ, Конн. — 229 Ворд вул.

Зараз до Богослуження, на цвинтарі у Савтік Мео. Ню Семетері, Каледон Гайвей (дорога 202-10) буде посвяченню пам'ятника, після якого Родина запрошує всіх присутніх на поминальний обід до хати.

КАТЕРИНА — дружина
ХРИСТИНА — мама
МІХАСЯ — сестра
ЯРОСЛАВ, ВОЛОДИМИР, ВАСИЛЬ — сини
МАРУСЯ — донька

+

В глибокому смутку повідомляємо, що Наш Найдорожчий

БАТЬКО

бл. п. Семен МАКУХ

бувний управитель народної школи в Сколошіві, коло Радимна і бувний учитель в таборі Гайденав, Німеччина,

заснує у Бозі дня 9-го липня 1961 року, по довгій недугі, проживши 70 років.

Заупокойна Служба Божя відбулася дня 11-го липня 1961 року, у костелі Saint Thomas, Похорон цього ж дня на кладовищі Saint Thomas в Ann Arbor, Michigan.

Приблїті Ворем сини:

ЛЮБОМИР-АНДРІЙ
ЮРІЙ

Ann Arbor, Michigan

Замість квітів на свічку поклади

бл. п. ДОМЕТІ БОНЬЧУК

\$20.00 на будову пам'ятника Лесі Українки в Каледоні

ДЕВ'ЯКАРСЬКІ І МАЦОРАКІ

ШУКАЄ ПРАЦІ

СТУДЕНТ — 21 років, пошукує якоїнебудь ПРАЦІ. Може бути також на ніч. Телефонувати: LF 3-5983 GR 3-3266

РОЗШУКИ

Марія Дуда, з дому Хомик пошукує стріла, ВАСИЛЯ ХОМІКА. Із села Пулави, повіт Сянік, який виїхав до Франції перед другою світовою війною. Маю відомості від його сина Івана Хоміка з рідного краю. Хто знає про нього, або він сам, прошу писати на адресу: Maria DUDA 98 Southside Avenue Hastings on Hudson, N. Y. Заграниці часом прошу передрук.

Пошукується ІВАНА ПЕЦІЯ, сина Михайла, який виїхав до Америки перед першою світовою війною, з околиць Богданівки, коло Львова. Вдома залишилися три сестри. Його самого, його дітей, або кожного, хто знає про нього, прошу писати на адресу: Mychaljo BOJKO Bondegatan 13, B. Mjölby, Sweden або в Америці: P. SCHUBYN 2901 Library Avenue Cleveland 9, Ohio Канадські часом прошу передрукувати.

BUY U.S. SAVINGS BONDS

REAL ESTATE

ДОМИ НА ПРОДАЖ
2-род. мур., в районі Пел-гебей Парку, недалеко від сабейно, за — \$28,000.
2-род. мур., на верхньому Бродвею, 2 гаражі за — \$28,500.
20-род. на 139 вул., близько Бродвею, рент \$14,600, за — \$80,000.
Доми дають добрий прибуток. Вигідні умови оплати. Готівка за угодою. Є на продаж багато інших домів.
DRUJBA REALTY CORP.
3450 Broadway, N.Y.C.
(поб. 140-141 вулицями)
AU 1-0194 WA 6-4777

ДОМИ НА ПРОДАЖ
ASTORIA (Каліф.) — 11-род. Рент \$7,825. Ціна \$42,000. Готівка \$20,000. Чистий дохід \$3,250.
ASTORIA — 8-род. Рент \$5,820. Ціна \$31,000. Готівка \$10,000.
WOODSIDE (Каліф.) — 20-род. Рент \$15,450. Ціна \$95,000. Готівка \$25,000. Чистий дохід \$4,700.
ASTORIA — 2-род. мур., 5 і 6 кімн., апартамент. Ціна \$20,000. Готівка \$12,000.
REAL ESTATE
330 E. 9th St., New York 3, N. Y.
GR 5-1351

Увага! НЕБУВАЛА НАГОДА!
В зелених околицях гір КЕТСКІЛ, біля „УКРАЇНСЬКОГО“ ГАНТЕРУ на продаж 25 акрів.
Ціла посілість або поодинокі.
1. Маленький, мурований ДІМ — 7 кімнат викінчені, а 5 невикінчених, з огріванням;
2. Дерев'яний ДІМ — 9 спальн, велика Італія з кухнею;
3. 4-кім. БОНГАЛО — 3 1/2-ма гаражами;
Кілька менших БУДІВЕЛ — оочені дерева, город — ВСЕ НАДАЄТЬСЯ НА ЛІТНІЙ ОСЕЛЮ.
Велика плоскостінина, підходяща на спортивні гри та можливість побудови власного ставу або басейну. Ціна, разом з повним устаткуванням — \$25,000.
По інформації звертайтеся:
ВОЛОДИМИР КОЗІЦЬКИЙ
391 East 149th Street — Bronx 55, N. Y.
Телефони: MEIrose 5-4422 а вечором: GR 6-7147

АКРИ ВИСОКО \$749 ЗА АКР
Акуратно поміж New Sunrise Highway Extension і New York to Riverhead Expressway.
Недалеко нова фабрика для шукальних праці. Висока потенційна вартість ґрунту на Лонг Айленді вказує відразу купувачу, що варто інвестувати туди таку низьку ціну. Земля, яку ми продали п'ять років тому за \$89 за акр, коштує тепер по \$3,000 за акр. Не пропустіть цієї золотистої нагоди. ІНВЕСТИРУЙТЕ НЕГАЙНО!
\$49 ЗГОРИ — по \$10 МІСЯЧНО
Зразковий „бонгало“ при Jericho Turnpike, Rt. 25. — 5 miles past Smithtown. Also NEW OFFICE on Jericho Turnpike Rt. 25. — 1 mile east of Smithtown Bypass & 376 Jericho Trpk. Selden. K. H. LEEDS — LAKE RONKONKOMA, L. I.

Доми — Інвестиції — Моргедні
● **FOREST HILLS** — 8-род. мур. дм. річний рент \$4,900. Ціна \$32,500.
● **BRIARWOOD** — чудова околиця, 3 бл. сабей — 2-род. об'єкт, 11 кімнат, 5 для власника і \$175.00 ренту. Ціна \$25,500.
● **JAMAICA** — 2-род. мур. дм. 5-6 кімнат, 1 блок сабей. Ціна \$22,500.
● **ASTORIA** — 12-род. мур. дм. басейн кімнат, рент \$7,500. Ціна \$42,000.
● **FLUSHING** — нові, мур., 2-род. дом, 5 + 5 і 6 + 6 кімнат. Ціна \$32,500.
● **BROOKLYN** — 8-род. мур., наріжний дм (біла околиця), мешкання по 5 басейнів кімнат. Ціна \$20,000.
КУПУЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ ФАХОВІ БЮРА!
UNITED REAL ESTATE CO.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

REAL ESTATE

УВАГА! УВАГА!
ВЛАСНИКИ ДОМІВ,
СКЛЕПІВ А ІНШИХ БУДІВЕЛ
міста
НЮ ЙОРКУ А ОКОЛИЦЬ!
Виконуюмо всякого роду РЕ-МОНТ, перебудовуємо, відпо-відно Ваших бажань та вимог будівельного закону.
ПОРАДИ БЕЗКОШТОВНО.
I. LOSOWY
JU 2-1540 (Office).
GR 3-0037 (Home).

KEW GARDENS — 2-rod.



12 x 174, гараж на 3 авта, 10 вел. кімнат, 4 1/2 лазнички, нове газ. огрів. Гарний. Не здержується з купном. — \$38,850.

WOODHAVEN North



2-род., 30 x 100, 5 & 4. Обидва V.O.T., гараж на 1 авто, викінч. підвал, оліїне огрівання. Модерні апартаменти — \$26,990.

RICHMOND HILL North

2-род., мур., припріплення, 5 & 6, дуже модерні. Викінч. підвал. 20 x 100, близько Forest Park, обидва V.O.T. Не здержується з купном, шайтує більше. — \$22,500.

WOODHAVEN South

Дім для мамі і доні, 4 & 4, дуже модерні. 30 x 100, обидва відкриті. Жадне тільки \$24,250. Де обслуговується. — Багато інших домів до вибору.

RITE-WAY REALTY

The Only Way
108-26 Myrtle Avenue
Richmond Hill North, N. Y.
HI 1-3500 HI 1-3500

Купуйте в підприємстві

що оголошуються

в „Свободі“

Айхман далі перечить, наче б він вирішував долю жидів

Єрусалим. — Після того, як упродовж десятих днів Адольф Айхман знімав у власній обороні, від п'ятниці минулого тижня допитує його генеральний прокуратор Ідеон Гавнер. Проте Айхман послідовно все твердить, що він не давав ніколи ніких приказів щодо винищення жидів і не винуватий у тому винищення та що він тільки виконував накази інших чинників щодо транс-портів жидів до кадетів. Коли його спитали, чи він знає, що в тих кадетках на-пр. Собіборі і Хелмні в Польщі суди він вислав жидів, всіх фізично винищує, він від-повів, що він знає, що „де-них“ жидів в'ють і це він же знімав був та „не хоч-ає асоціюватися брехнею“. Але ут же твердив, що він не міг мінити долі жидів та не він засуджував їх на смерть. Айх-ман признає, що командант тайної нацистської поліції ге-нерал Ернст Кальтенбруннер засудив собі на те, що його за засудом в Нюрнберзькому процесі — повісив, бо, мо-вля, він вислав людей на смерть і мусів бути пригодо-ваним на наслідки своєї пове-дінки. Але щодо себе, то твер-див вперто, що він „був гра-тем тільки в дальших рядах оркестру“, коли тим часом „а-кі, як Кальтенбруннер, Гайнрих Гайдхріх, Гайнрих Гімлер чи Гайнрих Мюллер“, були першими скрипка-ми. Айхман твердив, що т-нацистські „промітники“ ма-ли такі змоги безпосередньо говорити з Гітлером, ставити своє „лето“ і — у випадку не-погоджування з Гітлером — переходити в приватне жит-тя, а він, Айхман, ніби тієї можливості не мав. Айхман пояснював „непорозуміння“ листа Ріббентропа до Муссо-ліні, в якому той нацистський міністер закордонних справ по-кликався на авторитет А. Айхмана в справі виселення талійських жидів.

Короткі Вістки

● Італійський журналіст ні-мецького роду, Веніо Штайгер, редактор Італійської газети в столиці Південного Тиролю Больцано (Відень) із однією ні-мецькою сторінкою; випадково відкрив у своєму авто домобро-ну Бомбу, яка була б вибухнула, коли б він був запалив мотор. Поліція забрала бомбу, підка-рну, мабуть, німецькими на-цистами, які борються за автономію в Південному Тиро-лі.
● Палатна Виховна Підкомі-сія признала \$275 мільйонів на організацію Юнацького Кор-пусу Праці, в якому мають пра-цювати хлопці у віці від 16-го до 21-го року життя. Ця сума призначена на три роки.
● Американські військові кораб-лі разом із кораблями Венесу-ели, Колумбії, Еквадору, Перу і Чиле в міській серпні п. р. пере-відитимуть морські маневри, в яких „оборонитимуть“ аме-риканські узбережжя проти со-вєтських підводних човнів.

Студія (Каледжова) Грамоти Українського Народного Союзу започинає нашим дітям високо-шкільну, а з ними краще і ба-гаче життя! Не занадуйте зі-націями наших дітей!

MISCELLANEOUS

Cosmos Travel Bureau
ПІОНЕР І НАЙВІЛЬШІ
ФАХОВА АГЕНЦІЯ
ПОДРОЖЕЙ
ДО КРАЮ.
і всіх інших країн
СХІДНОЇ ЄВРОПИ.
Коли плануєте подорож на короткий, або довший по-бут з своїми Креними — COSMOS скоро постарастся Вам ВІЗУ і займеться всіми іншими подробицями, щоб заощадити Вам клопотів.
COSMOS може до-помогти спростадити Ва-ших крених з УССР.
За кожним планом подоро-жі — кудиіндебу — порозу-міється або зайдіть до:
COSMOS TRAVEL BUREAU
45 West 45th Street
NEW YORK, 36, N. Y.
Phone: CI 5-7711

Листо оголошення. Визд на одне-два роки подорожжю

Все побажаний ДАРУНОК

ХАРЧОВА ПАЧКА ДО СССР
ДАРОМ ДОСТАВА. — ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.
Жадайте наших цінників в українській мові.

GRAMERCY —
118 East 28th Street
NEW YORK CITY
Tel.: MU 9-0598

Відкрито:
Понеділок до п'ятниці 9-5:30
Закрито в суботи і неділі
під час літа.

Затяжна Женевська Конференція про Ляос — у сліпому куті

Женева. — Голова аме-риканської делегації на Жене-вській конференції про Ляос, яка триває вже вісім тижнів без ніяких позитивних вислі-тів, Аверелл Гарриман, вер-нувшись з нарад у Вашингтоні і заявив на засіданні в міну-лий вівторок, що ЗДА далі вважають за найважливішу справу таке винищення Між-народної Контрольної Комісії і Ляосі, щоб вона могла ді-яти з повним успіхом. У тому уся один із трьох членів тієї Комісії, Канада, згодилася з висноженням, застерігаючи-ся проти залежності тієї Кон-трольної Комісії від будь-ко-го із пересварених сторін у Ляосі чи будь-якої іншої держави. Всупереч тому на-падницькому застереженню представник Індії запропону-вав, щоб конференція пере-шла розсвареним сторонам у Ляосі справу винищення у відповідні засоби льокомотії й надзору Міжнародної Кон-трольної Комісії. Головуючий на тому засіданні сарєтський віце-міністер закордонни-х справ Георгій Пушкін не за-хотів поставити під дебати канадського висноження і да-лі настоював, щоб приступи-ти до розгляду загальної де-кларації про нейтральність Ляосу — проти чого застері-гаються західні країни, вважа-ючи, що така декларація є практично беззаставна, якщо не буде надійного контролю-ючого апарату і дійсно не-втрального та авторитетного ляоського уряду. Тоді Аве-релл Гарриман запропонував, щоб „спів-спонзори“ Жене-вської конференції, представ-ники Англії і СССР, поради-лись самі і перевели довір-ливі наради з іншими 12-ма де-легациями — у пошуванні ви-ходу з сліпої вулиці, в яку внаслідку саботажу комуніс-тів, забрала та конференція.

VACATION - RESORTS

POCONO CHARM

Ідеальне місце на вакації або ікейди для родини. Знамениті сарчі, басейн, спорт, коні, кі-мнати з приватними і пі-приватними лазничками. 3 кім-натки — відпоч. зала. Ставка \$42.00 — 45.00 тижнево, діти \$27.00-30.00. Пийте: Pocomo Charm, R.D. No. 1, Saylorsburg, Pa.; Phone: Stroudsburg-Hamilton 1-5788.

BEL AIRE FARM

Jeffersonville — RD Sullivan County, N. Y.
Tel.: Jeffersonville — 326 R I

Час на Ваш ВАКАЦІЇ на селі присма атмосфера, відпочити з присміткою на наших 65 ак-рах поля і лісу, століща, вел-басейн, озеро, риболовля, всі ро-долові спорти, вкоч. з Shuttle Board, Badminton і т. д., відпоч. зали, танки, гри, фізми. Голо-вний будинок, бонгала, апарта-мент, приватне гостинство, великі кімнати, при- і пі-прив. ла-знички, авт. (дальше, до до-машньої кухні і власне печиво) ярма з городу, свіж. яйця, сві-данни, блин, скелєв і непер-спец. низькі ціни для родин. — Виділіть до Ва- до ва- або автобусу. Пийте, по-вільсь-кі по бродити.
Mrs. C. BASS

ДОК ПІДПИСА

„ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“

що знайомить із життям давніх предків українського народу.

Поміж 9-ї Ілюстрації

Стор. 140.

ЦІНА \$1.00

Замовляйте:

„СВОБОДА“

P O BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

У НАШІЙ КНИГРНІ

можна набути

Проф. В. КАТРАНА:

ГРАМАТИКА

української мови

Фонетика і морфологія

Видання: Мангайм 1948.

Ціна — \$1.00

„СВОБОДА“

81-83 Grand Street

JERSEY CITY, N. J.

MISCELLANEOUS

ШІЛТІ

ГРОШІ ДО КРАЮ

Гроші — це найбільш побажаний дарунок.

Наша нова ставка \$1.11 за новий рубель, що означає 9 НОТИХ РУБЛІВ за \$10.00.

Експресна доставка до 2-ої тижнів. Повна гарантія Офі-ційної посвідки відборця.

Копії переписки:

Кожна сума до \$30.00 — \$3.00

понад \$30.00 — 10%.

ШІЛТІ ТАК ЧАСТО, ЯК

ТІЛЬКИ МОЖЕТЕ.

GRAMERCY — Dept. 8

New York City: 118 E. 28th St.

Room 906, Tel.: MU 9-0598.

Newark, New Jersey:

744 Broad St., Room 925

Фірма має дозвіл Департа-менту Вандів і забезпечує та бондована на \$20,000.00.

Урядові години:

понадто до п'ятниці 9-5:30.

Під час літа закрито в суботи і неділі.

VACATION - RESORTS

PARADISE BUNGALOW COLONY
ELLENVILLE, Ulster Heights, Rd. 209, N. Y.
Великий, модерні купальний басейн, окремий для ді-тей. Докруги сесонний ліс. 75 акрів землі. Приймасмо за-мощення для родин, які бажають самі собі варити. Також є Candy Store, продається вся сода і морозива. Касино до танку і телевізії. Для дітей великі спортивні забавки. При-ймається тижнево, місячно і на ікейди. Телефонувати:
J. TESLA — Ellenville 960 J
В Нью Йорку: LU 3-9038 — в су5оту і неділю 9 AM — 9 PM в Іллі дні 4 PM — 10 PM

ХОЧЕТЕ СПОКІЙНО ВІДПОЧАТИ?
Зарезервуйте вже сьогодні місце в горах КЕТСКІЛ
В оселі Glen Spey Manor
Великий модерні купальний басейн. Окремий басейн для дітей. Докруги сесонний ліс. До винайку мешкання для родин без харчу в новому будинку, в якому є всі мо-дерні устаткування, включно з кухнею, холодильником і ла-зничною, як також кімнати для Гостей з харчами. Повний комфорт, кухня у фавоних руках. Інформуватися:
M. BOYCHUK — в Нью Джерсі — DRexel 6-1333, а також від 25-го червня — Port Jervis, N. Y. — 3-7979. Дуже присутні ціни для всіх.

ПЛАВАТЕ ДЛЯ СВОЄІ ПРИЄМНОСТІ І З ПОЛЕГКОЮ ЗДОРОВ'Я
в гарній відпочинковій центрі БРУКЛІНІ І КВНСУ. Все для ПІКНІКІВ. Запрошується ПРИВАТНІ „ПАРТІ“. Винаймається на сезон шафи (догери) до замикання.
Cypress Hills Swimming Pool
Jamaica Ave. & Crescent Street
CYPRESS HILLS, RIDGEWOOD — BROOKLYN
Cypress Hills „L“ Station Jamaica — Broad St. Line
БАСЕЙН відкритий ЩОДЕННО — від год. 10:00 ранку. Щадить гроші — придбайте сезонні білети.
AP 7-0788

TOPPESFIELD 2800 ft. Elev. 2 1/4 Hrs. Thruway
HAINES FALLS, New York 150 Acre Estate
ЦЕШЕВО ЗА ДОБРІ ВАКАЦІЇ
ТИЖНЕВО від \$60.00
(2 в кімнаті)
ЗДА НА КОЯХ НА МІСЦІ.
Всі спорти. Тенісний корти на всі погоди. Басейн. Європей-ська і американська кухні. Кімнати з терасами, коминки, прив. лазнички, розгати, танки, площа до забави для дітей. Пийте або телеф. — For res. call (collect)
HAINES FALLS 474 or Inform. N. Y. Office: LO 8-0700

FINANCIAL

ЗВІЛЬШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

4%
річно
КРЕДИТОВАНЕ,
АБО ПЛАТНЕ
2 РАЗИ В РІК.

Починаючи 1-го липня 1960 р.

- Ощадності, забезпечені до \$10,000.
- Гроші, одержані до 15-го ЛИПНЯ 1961 р., будуть процентувати нові дивіденди від 1-го ЛИПНЯ.
- Радо приймасмо нові конта, від \$1.00 вгору.

IRVING SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

126 MARKET ST. (бл. MAIN) PATERSON, N. J.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ї рано до 3-ї по полудні.

Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ї до 8-ї вечора

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:

ОЩАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДВЯНІ ОЩАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПО-ТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОПІЛНЕННЯ ДОМУ — ПОДРОЖНІ ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИПМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕК-ТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

ПАККИ — ДАРУНКИ ДО КРАЮ

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.

(Licensed by USSR)

ДОСТАВА пачок ГАРАНТОВАНА, а також підпис відборця.

Для вигоди клієнтів при канцеляріях нашої фірми великий та різномірний вибір ТОВАРІВ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ. Фірма від-крита щоденно від 9-ї год. ранку до 6-ї веч.; в суботи і неділі від 9-ї ранку до 4-ї по пол.

НАШІ ВІДІЛИ:

BROOKLYN, N. Y. — 1530 Bedford Avenue (cor. Lincoln Place) IN. 7-6465 & IN. 7-7272

NEWARK, N. J. — 312 Market Street MI. 2-2452 & MI. 2-1681 & BO. 9-6992

NEW YORK 3, N. Y. — 78 Second Avenue ORegon 4-1540

PHILADELPHIA, Pa. — 631 West Girard Avenue PO 9-4507

ROCHESTER 5, N. Y. — 558 Hudson Avenue BAKER 5-4210

LOS ANGELES 4, Calif. — 107 So. Vermont Avenue DUnkir 5-6550

CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue HUmboIt 6-2818

BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street DiCKens 2-4240

DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue TOWnsend 8-0298

HARTFORD 6, Conn. — 643-47 Albany Avenue CHApel 7-5164

SPRINGFIELD, Mass. — 220 Worthington Street REpUBLIC 2-7183

SOUTH RIVER, N. J. — 46 Whitehead Avenue CLIFFord 7-6320

SYRACUSE, N. Y. — 1409 W. Genesee Street HARRison 2-5386

CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue PRospect 1-0696

JERSEY CITY, N. J. — 303 Grove Street, Corner Wayne Street HENderson 5-6368 (near Hudson Tubes) HEMlock 5-1654

ALLEN TOWN, Pa. — 126 Tighman Street

PAKKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
НОВІ ПЛАТІВКИ:
„Марічка“ (ч. 827) та „Стри-льський Парк“ (ч. 828), найнові-ші півні і тага сьогоднішнього Львова. — Ціна по \$4.95

ПОЩО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?

ПЕЧАТКИ
в різних мовах з емблемами виробле
ROMAN IWANYUK
2905 Wilkeson Avenue
Bronx 81, N. Y.
Тел. вечорами — TA 8-9740
Печатки з переслакою \$2.00

T.V. РЕПЕРАТУРИ
Отепан БАТЕНЧУК
600 W. 192nd Street
New York 40, N. Y.
LO 8-8273